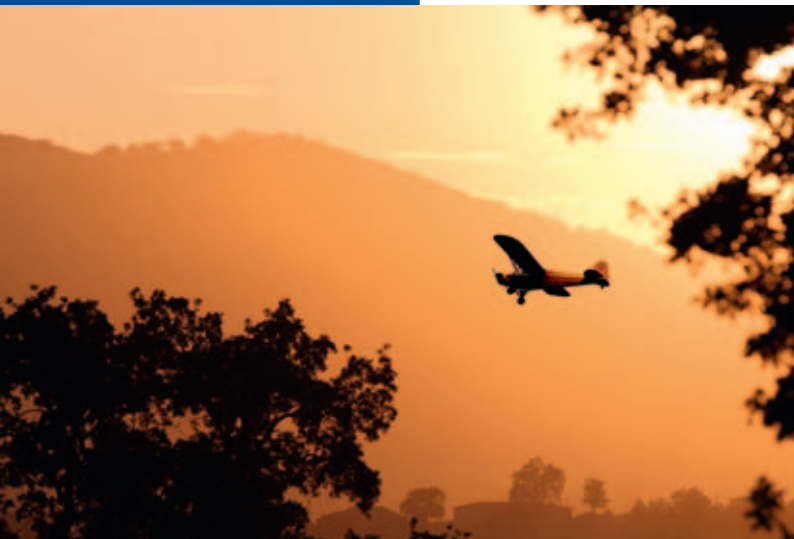


## *NOTAM von A bis Z*



**DFS** Deutsche Flugsicherung

## INHALT

1. NOTAM von A bis Z	4
2. Gegenstand des NOTAM	12
3. Status des NOTAM-Gegenstandes	16
4. Aufbau und Inhalt eines NOTAM	17
5. Flugberatung/NOTAM-Briefing	17

## 1. NOTAM von A bis Z

### A

<b>ABM</b>	querab (abeam)
<b>ABN</b>	Flugplatzleuchtfeuer (aerodrome beacon)
<b>ACC</b>	Bezirkskontrollstelle (area control centre)
<b>ACFT</b>	Luftfahrzeug (aircraft)
<b>ACT</b>	in Betrieb (active)
<b>AD</b>	Flugplatz (aerodrome)
<b>ADDN</b>	zusätzlich (additional)
<b>AGL</b>	über Grund (above ground)
<b>AIP</b>	Luftfahrthandbuch (aeronautical information publication)
<b>ALT</b>	Ausweichflugplatz (alternate aerodrome)
<b>AMDT</b>	Berichtigung (amendment)
<b>AMSL</b>	über mittlerem Meeresspiegel (above mean sea level)
<b>APCH</b>	Anflug (approach)
<b>APP</b>	Anflugkontrolle (approach control)
<b>APR</b>	April
<b>APRX</b>	ungefähr (approximately)
<b>ARP</b>	Flugplatzbezugspunkt (aerodrome reference point)
<b>ASAP</b>	sobald wie möglich (as soon as possible)
<b>ASDA</b>	verfügbare Startabbruchstrecke (accelerate stop distance available)
<b>ASPH</b>	Asphalt
<b>ATC</b>	Flugverkehrskontrolle (air traffic control)
<b>ATTN</b>	Achtung (attention)
<b>ATZ</b>	Flugplatzverkehrszone (aerodrome traffic zone)

<b>AUG</b>	August
<b>AVBL</b>	verfügbar (available)

### B

<b>B</b>	blau (blue)
<b>BDRY</b>	Grenze (boundary)
<b>BLW</b>	unter (below)
<b>BTN</b>	zwischen (between)

### C

<b>CLSD</b>	geschlossen (closed)
<b>CONC</b>	Beton (concrete)
<b>CONST</b>	Bau, gebaut (construction, constructed)
<b>CONT</b>	fortsetzen, fortgesetzt (continue, continued)
<b>CTA</b>	Kontrollbezirk (control area)
<b>CTR</b>	Kontrollzone (control zone)
<b>CUST</b>	Zoll (customs)
<b>CWY</b>	Freifläche (clearway)

### D

<b>DCT</b>	direkt (direct)
<b>DEC</b>	Dezember (December)
<b>DEST</b>	Bestimmungsort (destination)
<b>DIST</b>	Entfernung (distance)

### E

<b>E</b>	Ost (east)
<b>ELEV</b>	Ortshöhe über Meer (elevation)

**ENE** Ostnordost (east-northeast)  
**ESE** Ostsüdost (east-southeast)  
**EST** Schätzung, geschätzt (estimate, estimated)  
**EXC** ausgenommen (except)

**F**  
**FEB** Februar (February)  
**FIR** Fluginformationsgebiet (flight information region)  
**FIS** Fluginformationsdienst (flight information service)  
**FL** Flugfläche (flight level)  
**FLT** Flug (flight)  
**FREQ** Frequenz (frequency)  
**FRI** Freitag (Friday)  
**FT** Fuß (feet)

**G**  
**G** grün (green)  
**GLD** Segelflugzeug (glider)  
**GND** Grund (ground)

**H**  
**H24** ununterbrochener Betrieb bei Tag und Nacht  
 (continuous day and night service)  
**HEL** Hubschrauber (helicopter)  
**HGT** Höhe, Höhe über (height or height above)  
**HOL** Feiertag (holiday)  
**HR** Stunden (hours)  
**HX** keine festgelegte Betriebszeit (no specific working hours)

**I**  
**IFR** Instrumentenflugregeln (instrument flight rules)  
**INOP** außer Betrieb, ausgefallen (inoperative)  
**INTST** Intensität (intensity)

**J**  
**JAN** Januar (January)  
**JUL** Juli (July)  
**JUN** Juni (June)

**L**  
**LAT** geografische Breite (latitude)  
**LCA** lokal, Ort, gelegen (local, location, locally, located)  
**LDA** verfügbare Landestrecke (landing distance available)  
**LDG** Landung (landing)  
**LGTD** beleuchtet (lighted)  
**LIH** Hochleistungsbefuerung (light intensity high)  
**LIL** Niederleistungsbefuerung (light intensity low)  
**LONG** geografische Länge (longitude)

**M**  
**MAR** März (March)  
**MAY** Mai (May)  
**MIL** militärisch (military)  
**MIN** Minuten (minutes)  
**MNM** Mindest- (minimum)  
**MON** Montag (Monday)  
**MSL** mittlerer Meeresspiegel (mean sea level)

<b>N</b>	
<b>N</b>	Nord (north)
<b>NE</b>	Nordost (northeast)
<b>NGT</b>	Nacht (night)
<b>NM</b>	Seemeile(n) (nautical miles)
<b>NNE</b>	Nordnordost (north-northeast)
<b>NNW</b>	Nordnordwest (north-northwest)
<b>NOV</b>	November
<b>NW</b>	Nordwest (northwest)
<b>O</b>	
<b>OBST</b>	Hindernis (obstacle)
<b>OCNL</b>	gelegentlich (occasionally)
<b>OCT</b>	Oktober (October)
<b>OPN</b>	offen, Öffnung (open, opening)
<b>OPR</b>	Halter, in Betrieb (operator, operating)
<b>OPS</b>	Betrieb (operations)
<b>O/R</b>	auf Anforderung (on request)
<b>P</b>	
<b>PERM</b>	dauernd (permanent)
<b>PJE</b>	Fallschirmsprung (parachute jumping exercise)
<b>PPR</b>	vorherige Genehmigung erforderlich (prior permission required)
<b>PSN</b>	Standort (position)

<b>R</b>	
<b>R</b>	rot (red)
<b>RCL</b>	Pistenmittellinie (runway centre line)
<b>REF</b>	Bezugnahme auf ... (reference to ...)
<b>RMZ</b>	Gebiet mit Funkkommunikationspflicht (radio mandatory zone)
<b>RWY</b>	Piste (runway)
<b>S</b>	
<b>S</b>	Süd (south)
<b>SAT</b>	Samstag (Saturday)
<b>SE</b>	Südost (southeast)
<b>SEP</b>	September
<b>SFC</b>	Oberfläche, Boden (surface)
<b>SR</b>	Sonnenaufgang (sunrise)
<b>SS</b>	Sonnenuntergang (sunset)
<b>SSE</b>	Südsüdost (south-southeast)
<b>SSW</b>	Südsüdwest (south-southwest)
<b>SUN</b>	Sonntag (Sunday)
<b>SVCBL</b>	benutzbar, einsatzbereit (serviceable)
<b>SW</b>	Südwest (southwest)
<b>SWY</b>	Stoppbahn (stopway)
<b>T</b>	
<b>TDZ</b>	Aufsetzzone (touchdown zone)
<b>THR</b>	Schwelle (threshold)
<b>THU</b>	Donnerstag (Thursday)
<b>TIL</b>	bis (until)

**TKOF** Start (take-off)  
**TMA** Nahverkehrsbereich (terminal control area)  
**TMZ** Gebiet mit Transponderpflicht (transponder mandatory zone)  
**TODA** verfügbare Startstrecke (take-off distance available)  
**TORA** verfügbare Startlaufstrecke (take-off run available)  
**TRA** zeitweilig reservierter Luftraum (temporary reserved airspace)  
**TUE** Dienstag (Tuesday)  
**TWR** Flugplatzkontrollstelle (aerodrome control tower)  
**TWY** Rollbahn (taxiway)

**U**

**UFN** bis auf Weiteres (until further notice)  
**UNL** unbegrenzt (unlimited)  
**U/S** unbrauchbar (unserviceable)  
**UTC** koordinierte Weltzeit (coordinated universal time)

**V**

**VDF** UKW-Peilstelle (VHF direction finding station)  
**VFR** Sichtflugregeln (visual flight rules)  
**VIS** Sicht (visibility)  
**VMC** Sichtwetterbedingungen (visual meteorological conditions)

**W**

**W** West  
**W** weiß (white)  
**WED** Mittwoch (Wednesday)

**WEF** mit Wirkung vom (with effect from)  
**WIE** mit sofortiger Wirkung (with immediate effect)  
**WIP** Bauarbeiten (work in progress)  
**WNW** Westnordwest (west-northwest)

**Y**

**Y** gelb (yellow)

**Z**

**Z** UTC in Wettermeldungen

## 2. Gegenstand des NOTAM

### *Flugsicherungsdienste*

Aerodrome flight information service (AFIS)

Flugplatzinformationsdienst

Aeronautical information service (AIS)

Flugberatungsdienst

Air traffic control (ATC)

Flugverkehrskontrolle

Approach control service (APP)

Anflugkontrolle

Area control centre (ACC)

Bezirkskontrolle

ATS reporting office (ARO)

Flugverkehrsdienstmeldestelle

Flight information service (FIS)

Fluginformationsdienst

Tower (TWR)

Flugplatzkontrolle

### *Luft Räume*

Control zone (CTR)

Kontrollzone

Flight information region (FIR)

Fluginformationsgebiet

Military training area (MTA)

Militärisches Übungsgebiet

Radio mandatory zone (RMZ)

Gebiet mit Funkkommunikationspflicht

### *Flugplatz*

Aerodrome (AD)

Flugplatz

Apron

Vorfeld

Customs (CUST)

Zoll

Fuel

Flugbenzin

Meteorological service (MET)

Wetterdienst

Runway (RWY)

Start- und Landebahn

Taxiway (TWY)

Rollweg

### *Strecke/Navigationenwarnungen*

Air display

Luftsportveranstaltung

Aerobatics

Kunstflug

(WX) Balloon ascent

(Wetter-) Ballonaufstieg

Demolition of explosives

Bombenentschärfung

Danger area (z.B. ED-D)

Gefahrengebiet

Gas release

Gasausblasung

Glider competition/aerobatics

Segelflugwettbewerb/Kunstflug

Obstacle (OBST)

Hindernis

Obstacle lights

Hindernisbeleuchtung

Overflight prohibited

Überflug verboten

Parachute jumping exercise (PJE)

Fallschirmsprung

Prohibited area (z.B. ED-P)

Sperrgebiet

Restricted area (z.B. ED-R)

Flugbeschränkungsgebiet

Special activity area

Gebiet mit speziellen Aktivitäten

Temporary restricted area (TRA)

Zeitweilig reservierter Luftraum

### *Höhenangaben*

Feet (FT)

Fuß

Metres (M)

Meter

Above ground level (AGL)

über Grund

Ground (GND)

Grund

Mean sea level (MSL)

Mittlerer Meeresspiegel

Surface (SFC)

Grund

### *Navigation/Kommunikation*

Distance-measuring equipment (DME)

Entfernungsmessgerät

Frequency (FREQ)

Frequenz

Locator (L)

Anflugfunkfeuer

Non-directional radio beacon (NDB)

Ungerichtetes Funkfeuer

VHF tactical air navigation aid (TACAN)

Taktische Flugnavigationshilfe

VHF direction-finding station (VDF)

UKW-Peilstelle

Very high frequency (VHF)

Ultrakurzwelle

VHF omnidirectional radio range (VOR)

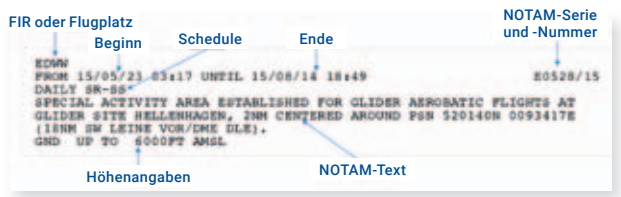
Drehfunkfeuer



### 3. Status des NOTAM-Gegenstandes

... activated	aktiviert
... closed (CLSD)	geschlossen
... completely withdrawn	komplett entfernt
... deactivated	deaktiviert
... erected	errichtet
... established	eingerrichtet
... hours of service/operation (OPS hrs)	Öffnungszeiten
... limited	eingeschränkt
... maintenance (maint)	Wartung
... not available (not avbl)	nicht verfügbar
... on request (O/R)	auf Anfrage
... out of service (U/S)	außer Betrieb
... prior permission required (PPR)	vorherige Genehmigung erforderlich
... will take place	findet statt
... work in progress (WIP)	Bauarbeiten

### 4. Aufbau und Inhalt eines NOTAM



### 5. Flugberatung/NOTAM-Briefing

Ein NOTAM-Briefing (Preflight Information Bulletin – PIB) besteht aus einzelnen NOTAM, die auf der Grundlage des geplanten Flugvorhabens/Flugprofils nach sachlichen, geografischen und zeitlichen Kriterien zusammengestellt werden.

PIB-Arten:

- Flugplatzbezogenes PIB
- Gebietsbezogenes PIB
- Streckenbezogenes PIB

Auf Wunsch sind bei einer Flugvorbereitung auch noch statische Informationen aus der AIP (Karten, Öffnungszeiten etc.) mit einzubeziehen.

Standardmäßig enthält ein PIB alle NOTAM, die in den nächsten 24 Stunden in Kraft treten.

Bei individuell über das AIS-Portal erstellten bzw. beim AIS-C angeforderten PIBs gibt es die Möglichkeit, die Anzeige auf „90 Tage“ zu begrenzen.

PIBs können zum Zeitpunkt der Flugplanaufgabe oder drei Stunden vor der voraussichtlichen Abblockzeit (EOBT) erstellt werden. Bei einem frühzeitig erstellten PIB wird empfohlen, frühestens drei Stunden vor EOBT zusätzlich noch ein aktuelles PIB anzufordern.

**Ihre Online-Flugberatung: [www.dfs-ais.de](http://www.dfs-ais.de)**

**DFS Deutsche Flugsicherung GmbH  
Aeronautical Information Service Centre (AIS-C/ARO)  
Am DFS-Campus 1  
63225 Langen**

**AIS-Centre (AIS-C)  
Telefon: (06103) 707-5500  
Telefax: (06103) 707-5505**

**Stand: April 2022**